

31997R0322

L 52/1

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

1997 2 22

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 322/97
1997 m. vasario 17 d.
dėl Bendrijos statistikos

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

Bendrijos lygiu; kadangi šio reglamento nuostatos padeda tobulinti Bendrijos statistikos sistemą;

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 213 straipsnį,

(4) kadangi minėtos institucijos, rengdamos statistinius duomenis, turi būti visiškai bešališkos ir veikti profesionaliai bei laikytis vienodų elgesio ir profesinės etikos principų;

atsižvelgdama į Komisijos pateiktą reglamento projektą ⁽¹⁾,

(5) kadangi 1994 m. balandžio 14 d. Jungtinių Tautų Statistikos komisija patvirtino pagrindinius oficialiosios statistikos principus;

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ⁽²⁾,

atsižvelgdama į Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽³⁾,

(6) kadangi siekiant parengti ir atlikti su Bendrijos statistika susijusius prioritetinius veiksmus statistikos programos turi būti įgyvendinamos atsižvelgiant į nacionaliniu ir Bendrijos lygiu turimus išteklius;

atsižvelgdama į Europos pinigų instituto nuomonę ⁽⁴⁾,

(7) kadangi rengiant Bendrijos statistikos programą, kurią turi priimti Taryba, ir metinių darbų programas, kurias turi priimti Komisija, būtina ypač glaudžiai bendradarbiauti su Statistikos programų komitetu, įsteigtu vadovaujantis Sprendimu 89/382/EEB, Eurotomas ⁽⁵⁾;

(1) kadangi, kad galėtų atlikti įvairias užduotis, kurios Komisijai pavedamos pagal Sutarties nuostatas ir kuriomis siekiama užtikrinti deramą bendrosios rinkos veikimą bei plėtotę, Komisija turi rinkti visą su tuo susijusią informaciją;

(8) kadangi šiuo reglamentu siekiama sukurti teisinius pagrindus, kurie leistų rengti Bendrijos statistinius duomenis; kadangi turėtų būti numatoma planuoti Bendrijos statistinių duomenų, kurie bus konkrečiai nurodyti atliekant tam tikrus statistinius veiksmus, rengimą;

(2) kadangi, ypač formuodama, taikydama, stebėdama ir vertindama politikos kryptis, kurios nustatytos Sutartyje, Bendrija privalo turėti galimybę savo sprendimus grįsti naujaisiais, patikimais, tinkamais ir tarp valstybių narių palyginamais statistiniais duomenimis;

(9) kadangi šiame reglamente nacionalinių institucijų ir Bendrijos institucijos atsakomybė rengiant Bendrijos statistinius duomenis apibrėžiama remiantis subsidiarumo principu, kaip nurodyta Sutarties 3b straipsnyje;

(3) kadangi užtikrinant Bendrijos statistinių duomenų pagrįstumą, darnumą ir palyginamumą, būtina sustiprinti institucijų, kurios rengia tokią informaciją, bendradarbiavimą bei jų veiklos koordinavimą ir nacionaliniu, ir

(10) kadangi rengdami statistikos programas Tarybos įsteigti komitetai jiems priskirtose statistikos srityse turi vykdyti komitetams pavestas funkcijas;

⁽¹⁾ OL C 106, 1994 4 14, p. 22.

⁽²⁾ OL C 109, 1995 5 1, p. 321.

⁽³⁾ OL C 195, 1994 7 18, p. 1.

⁽⁴⁾ Nuomonė pareikšta 1995 m. vasario 7 d.

⁽⁵⁾ OL L 181, 1989 6 28, p. 47.

- (11) kadangi reikia apibrėžti Bendrijos statistikos programos įgyvendinimo atskirais statistiniais veiksmais būdus ir sąlygas;
- (12) kadangi statistinių duomenų platinimas yra Bendrijos statistinių duomenų rengimo proceso dalis;
- (13) kadangi svarbu apsaugoti konfidencialią informaciją, kurią nacionalinės ir Bendrijos statistikos institucijos privalo rinkti rengdamos Bendrijos statistinius duomenis, kad būtų pelnytas ir išsaugotas šalių, atsakingų už šios informacijos pateikimą, pasitikėjimas; kadangi statistinės informacijos konfidencialumas visose valstybėse narėse turi atitikti tuos pačius principus;
- (14) kadangi siekiant šio tikslo būtina sukurti bendrą konfidencialių duomenų sampratą, kuria turi būti remiamasi rengiant Bendrijos statistinius duomenis;
- (15) kadangi šioje sampratoje turi būti atsižvelgiama į tai, kad iš visuomenei prieinamų šaltinių gautus duomenis kai kurios nacionalinės institucijos, remdamosi nacionaliniais teisės aktais, laiko konfidencialiais;
- (16) kadangi konkrečios duomenų apdorojimo taisyklės, kurių laikomasi įgyvendinant Bendrijos statistikos programą, neturės įtakos 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvai 95/46/EEB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo ⁽¹⁾;
- (17) kadangi pagal Sutartį Europos pinigų institutui nustatomi tam tikri su statistika susiję įpareigojimai, kuriuos vykdydamas jis nesiekia gauti ir neklauso jokių Bendrijos institucijų ar įstaigų, bet kurios valstybės narės Vyriausybės ar kokios nors kitos įstaigos nurodymų; kadangi svarbu užtikrinti tinkamą tam tikrų užduočių, kurias nacionaliniu ir Bendrijos lygiu atlieka institucijos, dalyvaujančios rengiant Bendrijos statistinius duomenis, iš vienos pusės, ir Europos pinigų instituto funkcijų, iš kitos pusės, koordinavimą;
- (18) kadangi nacionaliniai centriniai bankai ne vėliau kaip iki tos dienos, kada bus sukurta Europos centrinių bankų sistema, turėtų būti nepriklausomi nuo Bendrijos institucijų ar įstaigų, nuo bet kurios valstybės narės Vyriausybės ar kokios nors kitos įstaigos; kadangi antrajame Ekonominės ir valiutų sąjungos etape valstybės narės turėtų pradėti ir užbaigti procesą, kuriuo užtikrinamas nacionalinių centrinių bankų nepriklausomumas;
- (19) kadangi Komisija konsultavosi su Statistikos programų komitetu, Pinigų, finansų ir mokėjimų balanso statistikos komitetu, įsteigtu vadovaujantis Sprendimu

91/115/EEB ⁽²⁾, bei su Europos ekonomikos ir socialinės statistinės informacijos patariamuoju komitetu, įsteigtu vadovaujantis Sprendimu 91/116/EEB ⁽³⁾,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ,

I SKYRIUS

Bendrosios nuostatos

1 straipsnis

Šio reglamento paskirtis yra sukurti teisinius pagrindus, kurie leistų sistemingai ir programiniu pagrindu rengti Bendrijos statistinius duomenis siekiant nustatyti, taikyti ir vertinti Bendrijos politiką.

Nacionalinės institucijos nacionaliniu lygiu ir Bendrijos institucija Bendrijos lygiu atsako už tai, kad Bendrijos statistiniai duomenys būtų rengiami laikantis subsidiarumo principo.

Siekiant garantuoti rezultatų palyginamumą, Bendrijos statistiniai duomenys rengiami laikantis vienodų standartų ir tam tikrais tinkamai pagrįstais atvejais taikant suderintus metodus.

2 straipsnis

Šiame reglamente:

- „Bendrijos statistiniai duomenys“ – tai kiekybinė, suvestinė ir reprezentatyvi informacija, gauta renkant bei sistemingai apdorojant duomenis, kuriuos rengia nacionalinės institucijos ir Bendrijos institucija, įgyvendindami Bendrijos statistikos programą pagal 3 straipsnio 2 dalies nuostatas,
- „statistinių duomenų rengimas“ – tai procesas, kuriam priskiriama visos būtinos veiklos rūšys, kad būtų renkama, saugoma, apdorojama, kompiliuojama, analizuojama ir platinama statistinė informacija,
- „nacionalinės institucijos“ – tai nacionaliniai statistikos institutai ir kitos įstaigos, kurios kiekvienoje valstybėje narėje yra atsakingos už tai, kad būtų rengiami Bendrijos statistiniai duomenys,
- „Bendrijos institucija“ – tai Komisijos departamentas, atsakingas už tai, kad būtų atliekamos užduotys, tenkančios Komisei rengiant Bendrijos statistinius duomenis (Eurostatas).

⁽¹⁾ OL L 281, 1995 11 23, p. 31.

⁽²⁾ OL L 59, 1991 3 6, p. 19.

⁽³⁾ OL L 59, 1991 3 6, p. 21.

II SKYRIUS

Bendrijos statistikos programa ir jos įgyvendinimas

3 straipsnis

1. Pagal atitinkamas Sutarties nuostatas Taryba priima Bendrijos statistikos programą, kuri apibrėžia veiksmų, numatytų ne ilgesniam kaip penkerių metų laikotarpiui, atlikimo būdus, pagrindines sritis ir tikslus.

Bendrijos statistikos programa sukuria pagrindus, kurie leistų rengti visus Bendrijos statistinius duomenis. Jeigu reikia, programa gali būti atnaujinama ir patikslinama.

Laikotarpio, kuriam taikoma programa, pabaigoje Komisija parengia ataskaitą apie tai, kaip buvo įgyvendinama programa.

Kad iš anksto būtų išnagrinėtos kuriamos Bendrijos statistikos programos gairės, Komisija jas pateikia Statistikos programų komitetui, taip pat Europos ekonomikos ir socialinės statistinės informacijos patariamajam komitetui bei Pinigų, finansų ir mokėjimų balanso statistikos komitetui, kad jie, neviršydami atitinkamų savo įgaliojimų, taip pat galėtų išnagrinėti šios programos gaires.

2. Šio straipsnio 1 pastraipoje nurodyta Bendrijos statistikos programa įgyvendinama atliekant atskirus statistikos veiksmus. Šiuos veiksmus nustato:

- a) Taryba, vadovaudamasi atitinkamomis Sutarties nuostatomis; arba
- b) Komisija, laikydamasi 6 straipsnyje išdėstytų sąlygų bei 19 straipsnyje nustatytos tvarkos; arba
- c) šie veiksmai nustatomi nacionalinėms institucijoms susitarus su Bendrijos institucija pagal atitinkamas jų kompetencijos sritis.

3. Kiekvienais metais iki gegužės mėnesio pabaigos Komisija pateikia Statistikos programų komitetui išnagrinėti savo darbų kitiems metams programą. Šioje programoje turi būti nurodyti ypač šie dalykai:

- veiksmai, kuriuos Komisija laiko prioritetiniais atsižvelgiant į nacionaliniu ir Bendrijos lygiu egzistuojančius finansinius apribojimus,
- procedūros ir visi teisiniai dokumentai, kuriuos programai įgyvendinti nustatė Komisija.

Komisija, kiek tai įmanoma, atsižvelgia į Statistikos programų komiteto pastabas. Komisija imasi veiksmų, kuriuos ji mano esant pačiais tinkamiausiais.

4 straipsnis

Komisija, teikdama pasiūlymus dėl atskirų 3 straipsnio 2 dalies a ir b punktuose nurodytų statistinių veiksmų, nurodo:

- numatomus veiksmus pagrindžiančias priežastis, ypač atsižvelgdama į konkrečios Bendrijos politikos tikslus,
- aiškius šių veiksmų tikslus ir numatomų rezultatų įvertinimą,
- statistinių veiksmų atlikimo tvarką, jų trukmę ir nacionalinių institucijų bei Bendrijos institucijos funkcijas,
- atitinkamų specializuotų komitetų vykdomąsias funkcijas,
- priemones, kurių imamasi, kad būtų mažinamos respondentams tenkančios prievolės,
- ekonominio efektyvumo analizę, kurioje atsižvelgiama į išlaidas, kurias teks patirti Bendrijai ir valstybėms narėms finansuojant atliekamus statistinius veiksmus,
- atitinkamoms sritims taikomas tarptautines rekomendacijas dėl statistikos, kurių būtina laikytis.

5 straipsnis

Tarybos arba Komisijos priimtuose teisės aktuose 3 straipsnio 2 dalies a ir b punktuose nurodytais atvejais turi būti apibrėžtos sudedamosios dalys, būtinos, kad duomenų kokybės ir palyginamumo lygis atitiktų Bendrijos statistikos reikalavimus.

6 straipsnis

Kaip numatyta 3 straipsnio 2 dalies b punkte, Komisija gali priimti sprendimą dėl atskirų statistinių veiksmų, jeigu šie veiksmai atitinka visas toliau nurodytas sąlygas:

- veiksmus būtina atlikti per ne ilgesnį kaip vienerių metų laikotarpį,
- atsakingos nacionalinės institucijos jau turi turėti duomenis, kuriuos reikia rinkti, arba šie duomenys turi būti prieinami minėtoms institucijoms, o ypatingais atvejais šiuos duomenis galima surinkti tiesiogiai,
- bet kokias nacionaliniu lygiu patiriamas papildomas išlaidas, susijusias su atliekamais statistiniais veiksmais, turi padengti Komisija.

7 straipsnis

Kai pagal 3 straipsnio 2 dalies c punktą statistiniai duomenys rengiami nacionalinėms institucijoms susitarus su Bendrijos institucija, respondentams, neturi atsirasti jokių prievolių, nebent tokios prievolės būtų numatytos nacionaliniuose teisės aktuose.

8 straipsnis

Nacionalinės institucijos atsako už tai, kaip atliekami atskiri statistiniai veiksmai, jeigu Tarybos teisės aktuose nenumatyta kitaip. Jeigu nacionalinės institucijos neįvykdo šios užduoties,

atskirus statistinius veiksmus gali atlikti Bendrijos institucija, gavusi oficialų atitinkamos nacionalinės institucijos sutikimą.

9 straipsnis

Kad būtų užtikrintas darnumas, būtinas rengiant statistinius duomenis, atitinkančius tam tikrus informacinius reikalavimus, Komisija glaudžiai bendradarbiauja su Europos pinigų institutu, deramai atsižvelgdama į 10 straipsnyje apibrėžtus principus. Šiame bendradarbiavimo procese, neviršydamas savo kompetencijos, dalyvauja Pinigų, finansų ir mokėjimų balanso statistikos komitetas.

Nors Europos pinigų institutas ir nacionaliniai centriniai bankai nedalyvauja rengiant Bendrijos statistinius duomenis, vadovaujantis nuostatomis, kurios analogiškos 3 straipsnio 2 dalies c punkto nuostatomis, tuo atveju, kai nacionalinis centrinis bankas susitaria su Bendrijos institucija pagal atitinkamas jų kompetencijos sritis, ir nepažeidžiant nacionalinio lygio susitarimų tarp nacionalinio centrinio banko ir nacionalinės institucijos, nacionalinės institucijos ir Bendrijos institucija, rengdami Bendrijos statistinius duomenis, tiesiogiai arba netiesiogiai gali naudotis centrinio banko parengtais duomenimis.

III SKYRIUS

Principai

10 straipsnis

Etikos ir profesionalumo požiūriu siekiant užtikrinti kuo geresnę kokybę, Bendrijos statistiniams duomenims taikomi bešališkumo, patikimumo, tinkamumo, ekonominio efektyvumo, statistinių duomenų konfidencialumo ir skaidrumo principai.

Pirmoje pastraipoje nurodyti principai apibrėžiami taip:

„bešališkumas“ – tai objektyvus ir nepriklausomas būdas Bendrijos statistiniams duomenims rengti, kuriam jokios įtakos nedaro politinės arba kitos interesų turinčios grupės, ypač tuo atveju, kai siekiama nustatyti tikslų pasirenkant tinkamiausius metodus, sąvokas ir metodikas. Šis principas reiškia, kad statistiniai duomenys turi būti be jokios gaisaties prieinami visiems vartotojams (Bendrijos institucijoms, Vyriausybėms, socialinės ir ekonominės veiklos vykdytojams, akademiniais sluoksniams ir plačiajai visuomenei);

„patikimumas“ – tai Bendrijos statistinių duomenų savybė kuo tiksliau atspindinti apibrėžiamą tikrovę. Šis principas reiškia, kad renkantis šaltinius, metodus ir procedūras būtų taikomi

moksliniai kriterijai. Bet kokia informacija apie taikymą, metodiką, procedūras ir šaltinius taip pat didina duomenų patikimumą;

„tinkamumas“ – tai tokia sąvoka, kuri reiškia, kad Bendrijos statistinių duomenų rengimas yra veiklos sritis, kuriai taikomi aiškiai apibrėžti ir Bendrijos tikslus atitinkantys reikalavimai. Šie reikalavimai nustato statistinių duomenų sritis, terminus ir mastą, kurie visą laiką turi atitikti naujus demografinius, ekonominius, socialinius ir aplinkos pokyčius. Renkant duomenis neturėtų būti imamasi jokių veiksmų, kurie nėra būtini siekiant pageidaujamo rezultato. Turėtų būti atsisakyta rengti Bendrijos tikslų neatitinkančius Bendrijos statistinius duomenis;

„ekonominis efektyvumas“ – tai tinkamiausias visų prieinamų išteklių naudojimas ir respondentams tenkančių prievolių mažinimas. Rengiant statistinius duomenis atliktas darbas ir patirtos išlaidos turėtų atitikti siekiamą rezultatų/naudos reikšmingumą.

„statistinių duomenų konfidencialumas“ – tai duomenų, kurie yra susiję su atskirais statistiniais vienetais ir kurie yra gaunami nepažeidžiant konfidencialumo teisės tiesiogiai statistikos reikmėms arba netiesiogiai iš administracinių ar kitų šaltinių, apsauga. Šis principas reiškia, kad gautų duomenų negalima naudoti ne statistikos reikmėms ir jų negalima atskleisti įstatymų nenumatytais atvejais;

„skaidrumas“ – tai respondentų teisė gauti informaciją apie teisinius duomenų rinkimo pagrindus, tikslus ir taikomas duomenų apsaugos priemones. Už Bendrijos statistinių duomenų rinkimą atsakingos institucijos imasi visų priemonių, kad būtų teikiama ši informacija.

IV SKYRIUS

Platinimas

11 straipsnis

1. Platinimas – tai tokia veikla, kai vartotojams yra pateikiami Bendrijos statistiniai duomenys.

2. Duomenys turi būti platinami taip, kad būtų suteikta galimybė visoje Bendrijoje paprastai ir bešališkai naudotis Bendrijos statistiniais duomenimis.

3. Bendrijos statistinius duomenis platina Bendrijos institucija ir nacionalinės institucijos atitinkamose savo kompetencijos srityse.

12 straipsnis

Statistinių tyrimų rezultatai Bendrijos lygiu platinami tokiu pačiu periodiškumu, koku nacionaliniu lygiu turimi duomenys perduodami Bendrijos institucijai. Kiek galima ir Bendrijos lygiu nepabloginant kokybės, statistiniai duomenys platinami prieš kitą nacionalinių rezultatų perdavimą Bendrijos institucijai.

V SKYRIUS

Statistinių duomenų konfidencialumas*13 straipsnis*

1. Duomenys, kuriuos nacionalinės institucijos ir Bendrijos institucija naudoja rengdamos Bendrijos statistinius duomenis, laikomi konfidencialiais, jeigu pagal juos tiesiogiai ar netiesiogiai galima identifikuoti statistinius vienetus ir tuo atskleisti konkrečią informaciją.

Nustatant, ar statistinį vienetą galima identifikuoti, atsižvelgiama į visas galimas priemones, kurių gali imtis trečioji šalis, kad identifikuotų nurodytą statistinį vienetą.

2. Taikant išlygas pirmai pastraipai, iš visuomenei prieinamų šaltinių gauti duomenys ir duomenys, kurie pagal nacionalinius teisės aktus lieka prieinami visuomenei ir tada, kai jie yra nacionalinių institucijų žinioje, neturi būti laikomi konfidencialiais.

14 straipsnis

Nacionalinės institucijos, taip pat nacionalinės institucijos ir Bendrijos institucija keičiasi konfidencialiais duomenimis, kurie neleidžia tiesiogiai identifikuoti statistinių vienetų, tiek, kiek būtina rengiant konkrečius Bendrijos statistinius duomenis. Norint perduoti kitur pateikiamus duomenis, reikia gauti oficialų šiuos duomenis surinkusios nacionalinės institucijos leidimą.

15 straipsnis

Išimtinai Bendrijos statistiniams duomenims rengti gautus konfidencialius duomenis nacionalinės institucijos ir Bendrijos institucija naudoja tik statistikos reikmėms, nebent respondentai yra davę aiškų sutikimą, kad šie duomenys būtų naudojami bet kokioms kitoms reikmėms.

16 straipsnis

1. Siekiant sumažinti respondentams tenkančias prievoles ir laikantis šio straipsnio 2 dalies nuostatų, nacionalinės institucijos ir Bendrijos institucija, kiekviena savo atitinkamoje viešojo

administravimo veiklos srityje, gali naudotis administraciniais duomenų šaltiniais tiek, kiek šie duomenys yra būtini rengiant Bendrijos statistinius duomenis.

2. Jeigu reikia, kiekviena valstybė narė ir Komisija atitinkamose savo kompetencijos srityse nustato konkrečią tvarką ir ribas bei sąlygas, kurios suteiktų galimybę veiksmingai naudotis statistiniais duomenimis.

3. Tai, kad nacionalinės institucijos arba Bendrijos institucija, rengdamos Bendrijos statistinius duomenis, naudoja iš administracinio ar kitokio šaltinio gautus konfidencialius duomenis, nedaro įtakos duomenų naudojimui tokioms reikmėms, kurioms iš pradžių buvo renkami šie duomenys.

17 straipsnis

1. Teisę mokslo reikmėms naudoti konfidencialius duomenis, gautus rengiant Bendrijos statistinius duomenis, gali suteikti už šių duomenų rengimą atsakinga nacionalinė institucija, jeigu remiantis 18 straipsniu užtikrinama, kad bus laikomasi šių duomenų kilmės šalyje ir tam tikrais atvejais jų naudojimo šalyje plačiausiai taikomo apsaugos standarto.

2. Teisę mokslo reikmėms naudoti konfidencialius duomenis, perduotus Bendrijos institucijai pagal 14 straipsnį, gali suteikti minėta institucija, jeigu prašomus duomenis pateikusi nacionalinė institucija tokiam naudojimui yra davusi savo oficialų sutikimą.

18 straipsnis

1. Nacionaliniu ir Bendrijos lygiu turi būti imtasi būtinų reguliavimo, administracinių, techninių ir organizacinių priemonių, kurios užtikrintų fizinę ir loginę konfidencialių duomenų apsaugą, o taip pat užtikrintų, kad platinant Bendrijos statistinius duomenis jie nebūtų atskleidžiami įstatymų nenumatytais atvejais bei naudojami ne statistikos reikmėms.

2. Nacionalinių institucijų arba Bendrijos institucijos pareigūnai ir kiti tarnautojai, galintys naudotis duomenimis, kuriems taikomi statistinių duomenų konfidencialumą reglamentuojantys Bendrijos teisės aktai, netgi nustoję eiti savo pareigas, turi laikytis konfidencialumo reikalavimų.

IV SKYRIUS

Baigiamosios nuostatos*19 straipsnis*

1. 3 straipsnio 2 dalies b punkte nurodytu atveju Komisijai padeda Statistikos programų komitetas.

2. Komisijos atstovas pateikia Komitetui priemonių, kurių turi būti imtasi, projektą. Komitetas savo nuomonę dėl projekto pareiškia per tokį laiką, kurį nustato pirmininkas, atsižvelgdamas į klausimo skubumą. Tais atvejais, kai Taryba turi priimti sprendimą Komisijos siūlymu, nuomonė patvirtinama Sutarties 148 straipsnio 2 dalyje nustatyta balsų dauguma. Valstybių narių atstovų komitete balsai skaičiuojami taip, kaip nustatyta tame straipsnyje. Pirmininkas nebalsuoja.

3. a) Komisija patvirtina numatytas priemones, jeigu jos atitinka komiteto nuomonę;

b) kai numatytos priemonės neatitinka komiteto nuomonės arba nuomonė nepareiškama, Komisija nedelsdama pateikia Tarybai pasiūlymą dėl priemonių, kurių turi būti imtasi. Komisija sprendžia kvalifikuota balsų dauguma.

Jeigu gavusi pasiūlymą Taryba per tris mėnesius nepriima jokio sprendimo, pasiūlytas priemones patvirtina Komisija.

20 straipsnis

1. Kad būtų patvirtintos V skyriaus nuostatomis įgyvendinti būtinoms priemonėms, ypač užtikrinančioms, kad visos nacionalinės institucijos ir Bendrijos institucija taikytų tuos pačius principus ir būtiniausius standartus, kuriais siekiama neleisti, kad būtų atskleidžiami konfidencialūs Bendrijos statistiniai duomenys, bei sąlygas, kurios reglamentuoja teisę naudoti šiuos duomenis mokslo reikmėms laikantis 17 straipsnio 2 dalies nuostatų, Komisijai turi padėti Statistinių duomenų konfidencialumo komitetas, įsteigtas vadovaujantis 1990 m. birželio 11 d. Tarybos reglamento (Euratomas) Nr. 1588/90/EEB dėl konfidencialių statistinių duomenų perdavimo Europos Bendrijų statistikos tarnybai⁽¹⁾ 7 straipsniu.

2. Komisijos atstovas pateikia komitetui priemonių, kurių turi būti imtasi, projektą. Komitetas savo nuomonę dėl projekto pareiškia per tokį laiką, kurį nustato pirmininkas atsižvelgdamas į klausimo skubumą. Tais atvejais, kai Taryba turi priimti sprendimą Komisijos siūlymu, nuomonė patvirtinama Sutarties 148 straipsnio 2 dalyje nustatyta balsų dauguma. Valstybių narių

atstovų komitete balsai skaičiuojami taip, kaip nustatyta tame straipsnyje. Pirmininkas nebalsuoja.

3. a) Komisija patvirtina priemones, kurios taikomos nedelsiant;

b) tačiau, jeigu šios priemonės neatitinka komiteto nuomonės, Komisija nedelsdama jas perduoda Tarybai.

Tokiu atveju Komisija atideda priemonių, dėl kurių buvo priimtas sprendimas, taikymą trims mėnesiams nuo jų perdavimo Tarybai dienos.

Taryba per ankstesnėje pastraipoje nurodytą laiką kvalifikuota balsų dauguma gali priimti kitokį sprendimą.

21 straipsnis

1. Šis reglamentas taikomas nepažeidžiant Direktyvos 95/46/EEB nuostatų.

2. Reglamento (Euratomas) Nr. 1588/90/EEB 2 straipsnio 1 punktą pakeičiamas taip:

„1. konfidencialūs statistiniai duomenys: duomenys, apibrėžti 1997 m. vasario 17 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 322/97 dėl Bendrijos statistikos (*) 13 straipsnyje;

(*) OL L 52, 1997 2 22, p. 1.“

22 straipsnis

Pagal egzistuojančius Bendrijos teisės aktus parengti statistiniai duomenys laikomi Bendrijos statistiniais duomenimis neatsižvelgiant į sprendimų priėmimo tvarką, kuria jie reglamentuojami.

Statistiniai duomenys, kuriuos rengia arba turi parengti nacionalinės institucijos arba Bendrijos institucija pagal Sprendimu 93/464/EEB⁽²⁾ numatytą 1993–1997 m. bendrąją prioritetinių veiksmų statistinės informacijos srityje programą, laikomi Bendrijos statistiniais duomenimis.

23 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

(1) OL L 151, 1990 6 15, p. 1.

(2) OL L 219, 1993 8 28, p. 1.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 1997 m. vasario 17 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

G. ZALM
